

第 77/2004 號行政長官批示

鑑於判給「澳門安全有限公司」執行澳門博物館行政大樓、澳門博物館大樓及觀音蓮花苑之保安服務，執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改之十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「澳門安全有限公司」訂立澳門博物館行政大樓、澳門博物館大樓及觀音蓮花苑之保安服務的執行合同，金額為 \$883,098.00（澳門幣捌拾捌萬叁仟零玖拾捌元整），並分段支付如下：

2004 年 \$ 662,323.50

2005 年 \$ 220,774.50

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第三十八章「文化局」內的經濟分類「02.03.02.02 設施之其他負擔」帳目之撥款支付。

三、二零零五年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、二零零四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年三月三十一日

行政長官 何厚鏞

第 78/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2003 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准汽車及航海保障基金二零零四年財政年度之本身預算，並於二零零四年一月一日起執行，經營預算之預計淨差額為 \$126,200.00（澳門幣拾貳萬陸仟貳佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年三月三十一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 77/2004

Tendo sido adjudicada à empresa Securicor Macau, Limitada, a prestação de serviços de segurança do Edifício Administrativo do Museu de Macau, do Edifício do Museu de Macau e do Centro Ecuménico Kun Iam, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa Securicor Macau, Limitada, para a prestação de serviços de segurança do Edifício Administrativo do Museu de Macau, do Edifício do Museu de Macau e do Centro Ecuménico Kun Iam, pelo montante de \$ 883 098,00 (oitocentas e oitenta e três mil e noventa e oito patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004 \$ 662 323,50

Ano 2005 \$ 220 774,50

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita no capítulo 38.º «Instituto Cultural», rubrica «Outros encargos das instalações», com a classificação económica 02.03.02.02 do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

31 de Março de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 78/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2003, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2004, o orçamento privativo do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, relativo ao ano económico de 2004, sendo o resultado previsional líquido do orçamento de exploração de \$ 126 200,00 (cento e vinte e seis mil e duzentas patacas), o qual faz parte do presente despacho.

31 de Março de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零四年經營預算
Orçamento de exploração para 2004

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total	帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total
61	賠償金 <i>Indemnizações</i>			71	保費從價收入 <i>Adicional sobre prémios</i>		\$ 1,750,000.00
611	賠償準備金 <i>Provisões para sinistros</i>	\$ 1,500,000.00	\$ 1,500,000.00	76	存款利息 <i>Juros de depósitos</i>		
621	第三者供應 <i>Fornecimentos de terceiros</i>			763	定期存款利息 <i>Juros de depósitos a prazo</i>	\$ 394,200.00	\$ 394,200.00
6211	辦公室用品 <i>Material de escritório</i>	\$ 25,000.00					
6219	其他供應 <i>Outros fornecimentos</i>	\$ 25,000.00	\$ 50,000.00				
622	第三者服務 <i>Serviços de terceiros</i>						
6221	通訊 <i>Comunicações</i>	\$ 15,000.00					
6222	廣告 <i>Publicidade</i>	\$ 30,000.00					
6223	特別服務 <i>Trabalhos especializados</i>	\$ 15,000.00					
6224	酬金 <i>Honorários</i>	\$ 18,000.00					
6225	訴訟費和公證費 <i>Contencioso e notariado</i>	\$ 50,000.00					
6229	其他服務 <i>Outros serviços</i>	\$ 27,000.00	\$ 155,000.00				
63	銀行費用 <i>Despesas e encargos bancários</i>		\$ 500.00				
69	財務準備金 <i>Provisões financeiras</i>						
691	呆帳準備金 <i>Provisões para créditos de cobrança duvidosa</i>		\$ 312,500.00				
89	本期營業結餘淨值 <i>Resultado líquido do exercício</i>		\$ 126,200.00				
	總計 <i>Total</i>		\$ 2,144,200.00		總計 <i>Total</i>		\$ 2,144,200.00

二零零三年七月三十日於汽車及航海保障基金行政管理委員會——主席：丁連星，委員：潘志輝，盧文輝

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 30 de Julho de 2003. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Anselmo Teng. — Os Vogais, António José Félix Pontes — Rufino de Fátima Ramos.